

联 合 国



Distr.  
GENERAL

A/38/831  
S/16689

2 August 1984

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

大 会



安全理事会

大会  
第三十八届会议  
议程项目 41  
塞浦路斯问题

安全理事会  
第三十九年

1984年8月1日

塞浦路斯常驻联合国代表给

秘书长的信

奉我国政府的指示，谨请你和大会及安全理事会各成员国注意土耳其一项新的非法行为，目的在把塞浦路斯共和国被土耳其占领的领土意图永远地分离出去。

据土族塞人报纸（1984年7月21日的《新世界报》）报导，所谓北塞浦路斯土族共和国的新“货币”已经在安卡拉印刷，六个月内发行。《新世界报》又说，这项新闻所根据的是伪政府的所谓财政部长的消息，以及被占领区内的“中央银行”的圈内消息。

土方计划在被占领区内发行另一种货币，是土方一连串非法行为中，尤其是所谓独立声明之后，又一项分离主义行动。这些行动是在安全理事会通过强制性的1983年11月18日第541(1983)号决议和1984年5月11日第550(1984)号决议后才几个月内发生的；它们危害了塞浦路斯共和国的独立、主权、领土完整和统一，也违背了上述决议的明文规定。

土方决定在塞浦路斯共和国被占领区内发行另一种“货币”是与设立一个“中央银行”的决定密切有关的（参看我1984年7月5日的信A/38/825-S/16658）。对上述两件事的辩解，即实现这两个计划会缓解土族塞人的经济困境，是土族塞人政治领导人本身屡次驳斥的一种骗人鬼话。土族共和党领导人奥斯古尔先生对发行另一种“货币”的计划的评论（1984年7月27日的《新世界报》）中说，很明显的，另一种“货币”并不能解决经济问题。他说，一种以70%依赖土耳其的经济制度为基础的货币单位只会使问题复杂化。奥斯古尔先生又说，在联合国秘书长正采取行动的时候，谈论发行一种“北塞浦路斯土族共和国货币”，是不必要的、有害的和开政治玩笑的。他又说，这种威胁态度是不利于寻求和平的努力的。

考虑到上述非法行为所造成的局势和危机的严重性，它们严重威胁了寻求和平的一切努力，塞浦路斯共和国政府相信阁下会立即采取一切必要的步骤，阻止并扭转这种事态的发展。

谨请将此信作为大会议程项目41和安全理事会的文件散发为荷。

塞浦路斯常驻联合国代表  
大使

康斯坦丁·穆舒塔斯（签名）